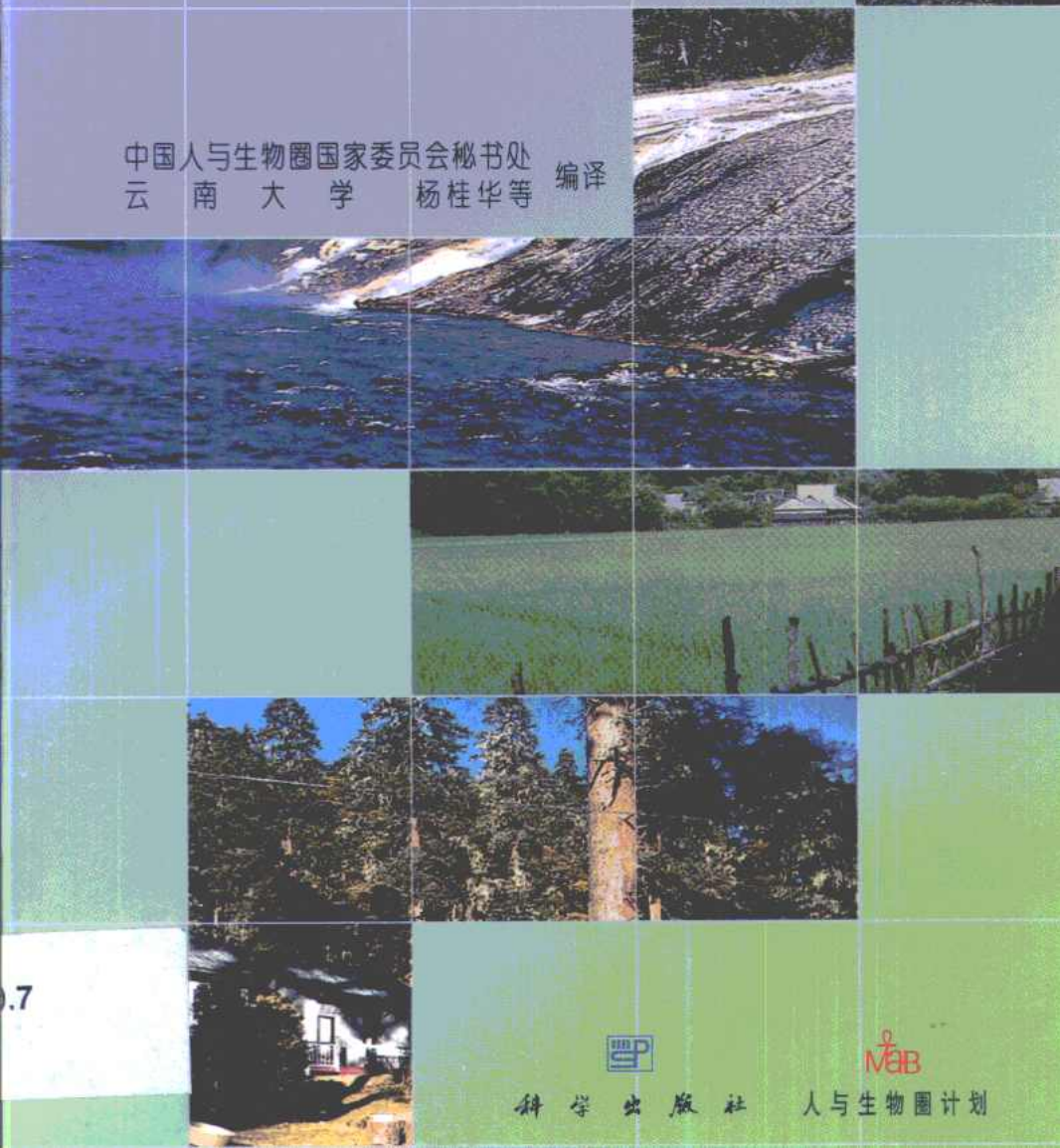


生态旅游的 绿色实践

中国人与生物圈国家委员会秘书处 编译
云 南 大 学 杨桂华等



0.7



科学出版社



人与生物圈计划

167

生态旅游的绿色实践

中国人与生物圈国家委员会秘书处 编译
云 南 大 学 杨桂华等

科 学 出 版 社

2000

图书在版编目(CIP)数据

生态旅游的绿色实践/中国人与生物圈国家委员会秘书处,云南大学 杨桂华等编译.-北京:科学出版社,2000

ISBN 7-03-008755-0

I. 生... II. ①中... ②云... III. ①生态-旅游-经济管理 ②自然环境-环境管理 IV. F590.7

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 68302 号

©Tourism Council Australia Jointly with Commonwealth of Australia 1996

Tourism Switched on: Sustainable Energy Technologies for the Australian Tourism Industry

Published by Tourism Council Australia

©Tourism Council Australia Jointly with Commonwealth of Australia 1998

Being Green Keeps You out of the Red: An Easy Guide to Environmental Action for Accommodation Providers and Tourist Attractions

Published by Tourism Council Australia

©Commonwealth of Australia 1995

Best Practice Ecotourism: A Guide to Energy and Waste Minimisation

科学出版社 出版

北京东黄城根北街 16 号

邮政编码:100717

源海印刷厂 印刷

科学出版社发行 各地新华书店经销

*

2000 年 9 月第 一 版 开本:850×1168 1/32

2000 年 9 月第一次印刷 印张:5 3/8

印数:1—3 000 字数:136 000

定价:14.00 元

(如有印装质量问题,我社负责调换〈北燕〉)

前 言

本书是中国人与生物圈国家委员会秘书处与云南大学工商管理
与旅游管理学院精诚合作的结晶。1999年,正值中国“生态旅游
年”之际,中国人与生物圈国家委员会到澳大利亚进行生态旅游
学术考察,发现以“绿色”为形象的澳大利亚生态旅游方面具有不
少成功的经验和技術值得我国借鉴学习,带回了澳大利亚联邦旅
游部的《生态旅游的最佳实践——能量和废弃物最小化指南》
(Best Practice Ecotourism: A Guide to Energy and Waste Minimisation),
澳大利亚旅游协会、国家旅游办公室、世界旅行旅游环境研究中心
的《开辟节能清洁旅游——澳大利亚旅游业可持续能源技术》
(Tourism Switched on: Sustainable Energy Technologies for the Australian
Tourism Industry)和澳大利亚旅游协会的《保持绿色远离红色——
酒店和旅游点环境保护行动简易指南》(Being Green Keeps You out
of the Red: An Easy Guide to Environmental Action for Accommodation
Providers and Tourist Attractions)共三本有关生态旅游技术方面的指
南性书籍。当时,云南大学工商管理及旅游管理学院的杨桂华教
授作为云南省跨世纪中青年学术和技术带头人培养对象,正在为
迎接中国'99昆明世界园艺博览会,接受云南省科委“九五”科技
攻关项目——“滇西北香格里拉生态旅游示范区开发研究”课题,
在云南迪庆州州府中甸县开发设计建设生态旅游示范区,作为中
国'99昆明世界园艺博览会的分会场,特别需要借鉴国外先进的
生态旅游理论与技术。为了发展中国的生态旅游事业,两家携手
合作。

1999年5月,云南大学工商管理及旅游管理学院以杨桂华教
授为主,组织董建新、梁坚、万虹三位专业英语教师和学院旅游管

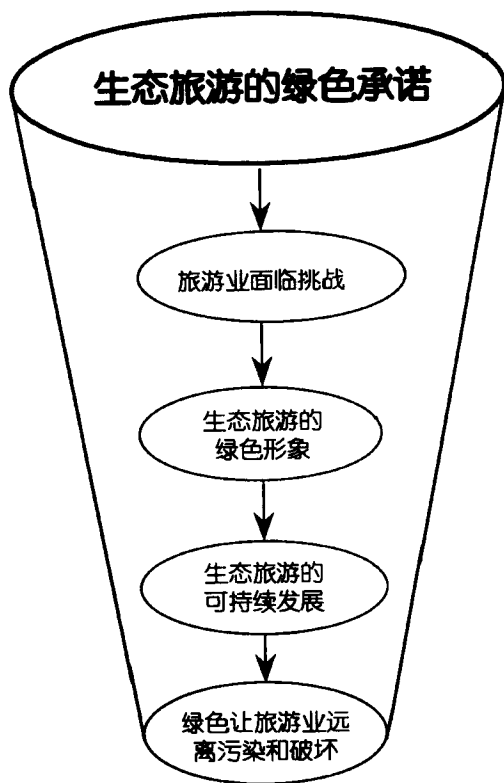
理专业 1997 级及 1998 级的研究生巫宁、邹春萌、成竹、周娅、李钰、马英、陈以婷翻译。1999 年 9 月,在三本书翻译的基础上,结合课题研究进行编译,杨桂华拟定大纲,并负责全书的设计和统稿。全书共四大部分,第二、三部分基本上为澳大利亚三本书精华的提炼,第一、四部分更多的是课题研究的成果。在整个翻译、编辑、出版过程中,中国人与生物圈国家委员会的韩念勇秘书长、曾本祥先生与澳大利亚相关单位达成了出版合作协议,负责组织、协调,与杨桂华教授等人紧密合作,共同商讨编译的思路、文字组织的形式等,并对全书进行了出版前的最后校阅。

本书作为我国发展生态旅游的“他山之石”之鉴,既有较高的理论起点,又有可操作性的实践意义;选用“画龙点睛”式的左框右文的排版,使整本书一改过去科技书籍的严肃面孔,显得生动活泼。这本书不仅可作为我国旅游经营管理人员、教学科研人员不可多得的专业书,还可望成为提高全民保护环境“绿色”意识的科普书。

由于我们的水平有限,本书编译参与人员较多,统稿任务重,不当之处,恳请读者指正!

编译者

2000 年 1 月于云南大学科学馆



旅游业面临挑战

旅游业在人类文明史上已经走到了一个十字路口

- 走向对自然资源过度利用或滥用的混乱无序的未来？
- 走向维护生物多样性,对可再生资源的可持续性利用的未来？

旅游业面临挑战

第二次世界大战结束后,随着全世界旅游活动的发展,人类进入了一个“大众旅游的时代”。旅游业作为一种新的产业应运而生,许多国家和地区都将旅游业看成新的经济增长点,旅游业成为最具发展前景的朝阳产业。

而长期以来,旅游业以其“无烟产业”的形象得到了许多政府的大力支持和开发。但随着旅游业自身的不断发展,人们越来越清醒地认识到,由于旅游业比其他产业更直接地依赖于生态环境因素,有时它对生态环境的破坏是最直接的毁灭性破坏。在旅游业推动经济发展的同时,也带来了生态环境遭污染和破坏的负面效应,它同样有大气污染、垃圾污染、水体污染、视觉污染、噪音污染、生态破坏等等。有时,甚至比其他产业带来的环境公害更有过之,其结果将是人类遗产的最后丧失。

据世界旅游组织统计,从1972年到1992年,旅游业扩大了3倍,增加了4.5亿旅游者,八分之一的世界人口每年都会离开自己的国家去旅游。全球资本的百分之七投资于旅游业,创造出1.12亿个就业岗位,从业人员已经达到整个就业人口的十五分之一,占全球国民总产值(GNP)的百分之六,这些数据均说明旅游业已经成为全世界最大的产业。世界上已经没有一块处女地或古代文化遗迹能从旅游业的扩张中得以幸免。

英国旅游业事务组织和世界自然基金会联合编写了一本书——《绿色地平线之外》。书中指出,旅游业的负面影响之一是西方式的过量消费,伴以废弃物、污染和给当地文化带来一定的影响。旅游活动还可侵蚀土壤、干扰野生动物的生活,就连海洋也无法幸免。据联合国环境署的报告,每年到达地中海地区的旅游人数比上年翻一番,由他们生产的废水仅有30%经过处理。

旅游业面临挑战

挑战一:全球化

世界缩小了

地方差异淹没了

旅游业真的是“无烟产业”吗?

挑战二:发展与保护的矛盾

旅游业可以给国家和地方带来巨大的经济、社会效益,但我们没有权利忽视对环境的负面影响。

挑战三:疏于管理

旅游业应当树立正确的管理观念

- 自然有价
- 节制对自然的冒险
- 增长是有限的
- 未来需求
- 公众参与决策管理

越来越多的国际组织、政府机构、旅游者和自然保护组织现在已经感到全球巨大的旅游业应该加以更好地控制,旅游业界也有一部分人开始行动起来。

可以毫不夸张地说,旅游业在人类文明史上也已走到一个十字路口。在随后的几年内,我们的行动将决定我们是走向一个以对自然资源的过度利用和滥用的混乱无序的未来,还是走向一个以维护生物多样性和对可再生资源的可持续性利用的未来。我们面临着挑战。

挑战之一 全 球 化

在分析旅游业面临的问题时,全球化已经成为一个越来越重要的概念。旅游业似乎毫无边际之限,遍及世界,无所不包,无处不在。从本质上来说,全球化是一个逐渐连系紧密的网络,它超越了国家的疆域,用“新的时空连接”方式使所有的社会成为一体,使人逐渐感觉到世界是一个相互依赖的整体,在这个逐渐缩小的世界上,地方性的差异不断受到侵蚀,淹没于同质和单一的社会秩序之中。很明显,全球化远远不止是一个抽象概念,它代表着这样的一个事实,即我们赖以进行日常生活的这个世界,在一些特别重要的方面已经急剧地缩小了。

全球化的广度与深度首先反映在旅游业的快速引进和发展上。现在不仅仅是度假目的地的数量有了较大的增加,而且目的地和市场之间的距离明显地加大了。这表现在全球资本将会投资于电信、金融和交通,这些又都是全球化旅游业的基础工具。有趣的是,不仅是资本和商品,而且旅游者都可被在全世界轻易地进行运输和交易。

文化全球化意味着单一全球文化的出现,它在很大程度上表现为美国式的全球消费主义呈上升趋势。大量的游人不仅消费了地方资源,而且还消费了文化。现在的文化发展模式是文化的复

杂性、差异性和原汁原味在丧失。

今天的大众旅游不再是人们从一个国家到了另一个国家,而是伴随着大量的社区被异地安置,从而对传统社区产生负面影响。在这一过程中许多大的企业公司又参与了进来。这些负面影响都是由于对旅游业可持续性发展的条件缺乏足够的重视和认识而产生。

挑战之二 发展与保护的矛盾

随着人们生活水平的提高,闲暇时间、带薪假日的增加,交通、通信的发达,出门旅游的人数大量且迅速地增长着。突出的问题是,所有景点和旅游区挤满了游人。游人众多,旅游的偏好又各不相同,旅游者对旅游方式和旅游目的地选择更加强调个性化,选择的灵活性也加大了,市场为了满足这种需求和口味,追求利润最大化,尽可能地接待更多的客人,只能靠增加更多的景点,加快资源开发利用的程度和速度来实现。

过度拥挤、自然资源被不合理的利用、建设建筑物和基础设施、开展其他相关旅游活动等均对环境产生负面影响,这种影响不仅是物质的而且是文化上的。

大众化的旅游引发了一系列问题,例如环境退化、疾病传播、森林退化和随之引发的土壤侵蚀、乱扔垃圾、干扰野生动物的生活等等,这一切都明确地向人类发出警告:要保护环境。但随着旅游业的强劲发展,旅游业与资源保护之间的冲突变得剧烈起来,两者之间的共存变得更加困难。

其实,如果让两者从相互之间的关系中都能获益的话,旅游业与资源环境的保护共同存在是可以实现的。比如,在相关地区,旅游业和保护都不要被过度强调或开发,或一方对另一方不要完全无知,或双方都能改变一下态度,这个相互冲突的局面本可避免。

遗憾的是,因为旅游业可以给国家和地方带来巨大的经济收

益和社会效益,可以创汇、创造就业机会,于是形成重视资源开发利用,轻视或忽视对环境和资源保护的思想。许多自然保护区由于参观和旅游过度、投资不足、对旅游业和环境的重要性认识不足、缺乏合作与协作精神,因而给环境带来很大的负面影响,具体表现为:地表裸露、土壤遭到侵蚀、水资源被污染、植被遭破坏、动物生活受影响、公共卫生质量下降、风景区的美观被破坏、文化环境受影响等。

挑战之三 疏于管理

旅游业所引发的这一系列问题,说明很多国家和地方既不能充分挖掘旅游业的潜力,又不能够对环境和资源进行有效的保护和管理。这一点明显地表现为把旅游规划、协作和管理置于次要地位,对它们的重要性认识不足。

目前,旅游企业高度小型化,参与者众多,涉及范围包括从仅仅出售手工纪念品的单人作坊、导游到投资好几亿的航空公司等。旅游业也是极容易进入的行业,如出租房屋、导游人员,可以说是无进入障碍,它的劳动力密集型的特点使其对政府和发展商均具有很大的吸引力。据世界旅游组织(WTO)1990年的估计,旅游业雇佣了6.5%的全球劳动力,创造了5.5%的全球国民生产总值(GNP)。旅游人数持续增长,全球国内游客是国际游客的10倍,消费量是国际游客的7倍。

20世纪50年代和60年代,占主导地位的思维范式是进步和繁荣,这种范式认为,若能获得财富,冒险是可以接受的事,认为增长是无限的,相信当代社会优越于过去所有的社会,所以,在很大的程度上依赖于市场开拓和市场扩张的政策。

毫无节制的大众旅游已经且继续使许多具有自然价值和文化价值的地方退化,导致生物和文化多样性的丧失,最终将导致丧失一个重要的收入源泉。显然,我们需要一个对环境和资源认真负

责的旅游业,或可持续性发展的旅游业。

为了克服此种观念带来的损失和失败,20 世纪 70 年代出现了以环境为范式的思想,它关注五个方面的建设,即:

- 为了自然资源的缘故,重视其价值。
- 不论在个人行为还是在全球范围,都应该进行规划,并积极行动起来,控制冒险行为。
- 要认识到增长是有限度的,不是无限的。
- 要相信未来的新社会将有其自身的需求。
- 鼓励那些并非与市场或政府有关的个人参与决策与管理。由于对资源、环境等可持续性发展的新的认识,对旅游业性质和发展趋势的新的理解,人们明白,发展的潜力在于加强规划和管理,提高和改进对环境、资源的规划和管理水平是旅游业面临的一大挑战。

生态旅游的绿色形象

生态旅游作为在可持续性发展原则指导下、以观赏和感受生态环境、普及生态知识、维护生态平衡为目的的一种新型的绿色消费方式,它坚持社会、经济和生态平衡的协调发展,是实现旅游业可持续性发展的比较有效的形式。因为认识到旅游业或多或少地依赖于人类社会的遗产(自然的或文化的)而进行,可持续性发展的旅游业开发和管理的原则就应该是让这些资源能够无限地持续存在下去。

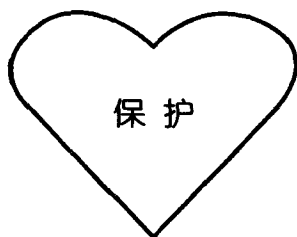
传统的旅游经营者常常不承诺保护资源或对自然区域的管理,只是为客户提供享受或经历异国地域或异国文化的机会;相反,生态旅游的经营者们开始和保护区的管理者以及当地人民进行合作,其目的就是为了保护原生状态和对当地的开发做出贡献,并希冀能够促进当地居民和旅游者之间的相互理解。

生态旅游的概念

赫克特·谢贝洛斯·拉斯喀瑞(Hector Ceballos Lascurain)于1983年创造了“生态旅游”一词,而与此类似的相关词多达35个,如自然旅游(nature tourism)、以自然为基础或以自然为导向的旅游(nature-based or nature-oriented tourism)、荒野旅游(wilderness tourism)、探险旅游(adventure tourism)、可持续旅游(sustainable tourism)、绿色旅游(green tourism)、替代性旅游(alternative tourism)、与环境资源相适宜的旅游(appropriate tourism)、自然假日(nature vacations)、研修旅游(study tourism)、科考旅游(scientific tourism)、文化旅游(cultural tourism)、无负面影响的旅游(low-impact tourism)、农业旅游(agro-tourism)、乡村旅游(rural tourism)、软旅游(soft tourism)等。

生态旅游的绿色形象

生态旅游的核心



真正的生态旅游是保护环境的最有力的工具之一

生态旅游也是一种绿色旅游,但是它的核心概念就是保护。由此可见,生态旅游是一种基于自然的旅游活动,是广义的旅游活动的组成部分。它对自然环境负面影响小,有助于物种及其栖息地的保护,包含有教育的功能、可持续发展的理念和旅游体验的道德要求。所以,生态旅游在很大程度上等同于“非传统的替代性旅游”或与环境最相适宜的旅游。生态旅游追求的目标是:

- 旅游活动对环境和当地居民的负面影响很小;
- 它有助于人们对该地的自然系统和文化系统的更好理解;
- 它有助于法定保护区和其他地区的保护和管理;
- 它能让当地人民最大程度地参与早期和长期的决策活动,让他们决定旅游的方式和旅游接待量;
- 它能给当地人民带来经济利益和其他好处,是当地人民传统生活的补充形式,而不是取代传统产业;
- 它给当地人民和旅游业从业人员一个很好的利用自然、更好地理解自然奇迹的机会。

作为一种新型的旅游活动,生态旅游倡导全球旅游业与绿色建立伙伴关系,如保持一个绿色的地球,做绿色的消费者等,全球范围内的绿色目的地,全球绿色工程项目,全球绿色的通讯技术,即进行绿色产品设计、采用绿色包装、建立环境标志制度、树立绿色消费观念。

生态旅游的可持续发展

生态旅游的可持续发展战略

- ▶生态旅游的环境可持续性
- ▶生态旅游的社会可持续性
- ▶生态旅游的文化可持续性
- ▶生态旅游的经济可持续性